

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 85 (2019)
Heft: [6]

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

HELVETIA



MAGAZINE OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND

DECEMBER 2019 / JANUARY 2020

YEAR 85/86

Highlights

- The Hofer family
- Gotthard Tunnel
- Trift Bridge
- Hohle Gasse

Inside

| | |
|---|-------|
| Words from President and Editor | 2 |
| Council of Swiss Abroad | 3 |
| Introducing our new Ambassador | 3 |
| Minutes of the AGM of the Swiss Society | 4 |
| Hohle Gasse and William Tell | 5 |
| Beatrice Hofer – our Julie Andrews | 6-7 |
| Baking Japonais | 8 |
| St. Nicholas Festivities in Wil | 9 |
| Gotthard Tunnel Experience | 10 |
| Trift Bridge | 11 |
| Walsler Village Tenna | 12 |
| Heatwaves | 13 |
| Club News | 14-17 |
| Swiss Immigration | 18 |
| Obituary | 19 |
| Photo Gallery | 20 |

Jelmoli Märli tram

Every year Zurich's Santa gives the rein-deers a few days off. He leaves them in the stable for a change and instead opts for a different form of transport. While he drives the Märli tram streetcar through the streets of Zurich, his young passengers – all of them children aged between 4 and 10 years – listen in wonder to Christmas stories told by two angels.

The Maerlitram (Fairy Tale Tram) Be 2/2 1208 is the oldest historic vehicle still operated by the Zurich public transport. The tram was built in 1913 and originally operated as Ce 2/2 208. It was built by the Swiss wagon manufacturer Schlieren and the Maschinenfabrik Oerlikon. In 1956 it was renamed Be 2/2 type. Since 1958 the tram runs at Christmas time on a circuit in the centre of Zurich. The Christmas decorated tram was formerly white but today is red. In 2002 it was last renovated. A circuit takes approximately 25 minutes and while the angels read the Fairy Tales Santa happily steers the tram. Every year 7-10,00 children are transported in Maerlitram sponsored by Jelmoli, who also carry out the ticket sales.

<https://de.wikipedia.org>

